PREMIÈRE ANNEE—N.º 26 PRIX DU NUMÉRO 200 RÉIS SAMEDI, 28 DÉCEMBRE 1901

RÉDACTION ET ADMINISTRATION
6, Caixa d'Agua, Sobrado
Adresse télégraphique — HOLLENDER
SAINT PAUL. BRÉSIL

Prix de l'abonnement pour un an
Saint Paul et Brésil . . . Rs. 10$000
Etranger . . . . . Rs. 20$000

TÉLÉPHONE N.º 561

LE MESSAGER DE S.T PAUL

FEUILLE HEBDOMADAIRE
PROPRIÉTÉ D'UNE ASSOCIATION.
Directeur et rédacteur en chef: E. HOLLENDER — Administrateur: JULIO DE ANDRADE
SAINT PAUL, BRÉSIL

Seul journal écrit en français en l'Etat de Saint Paul

Pour les Annonces, Réclames et faits divers s'adresser à l' Administration

Les manuscrits non insérés ne seront pas rendus

AVIS

Le "Messager de Saint Paul" est répresenté à Rio de Janeiro par Mr. A. F. Reynaud. 124, Alfandega: avec qui on pourra traiter pour les annonces, reclames, etc., ainsi que pour la vente au numéro.

Le "Messager de Saint Paul" se charge de tous les abonnements aux journaux Européens.

M. P. F. Aveilha est chargé des recouvrements du "Messager de Saint Paul."

Ou peut s'entendre avec lui pour annonces et abonnements.

A nos Lecteurs

Le «Messager de Saint Paul» ne veut pas laisser commencer l'année nouvelle sans remercier ses lecteurs français, belges, suisses et brésiliens de l'appui sérieux qu'ils ont bien voulu lui prêter depuis son origine jusqu'à maintenant, en la tâche ardue de maintenir un journal écrit en français.

Le Journal ne s'écartera pas de la ligne de conduite qu'il s'est tracée et dont il a offert le programme à ses débuts.

Le «Messager de St. Paul» offrira bientôt à ses lecteurs d'importantes améliorations qui contribueront à le rendre de plus en plus attrayant.

Il adresse à tous ses collaborateurs sa plus vive reconnaissance et leur souhaite ainsi qu'aux lecteurs et à tous ses confrères, toutes les félicités possibles à l'occasion du nouvel an.

E. Hollender

Chronique de partout

Ouf! 1901 est prêt à partir.

Va-t'en, année maudite, va-t'en infernal amalgame de 365 jours néfastes, va-t'en, éxécrable réunion de douze mois épouvantables, emporte avec toi tous les malheurs, toutes les crises, toutes les pestes et toutes les maladies dont tu as été si prodigue!

C'est là le cri général qu'on entend partout et que l'on pousse avec autant plus d'enthousiasme que l'on ne sait jamais ce que l'année nouvelle vous réserve.

Le jour de l'an est un jour inventé pour vous faire à la fois aimer et détester l'humanité.

Ceux qui viennent pour recevoir des étrennes vous font une mine aussi réjouissante qu'une mine peut l'être, tandis que vous, qui devez en donner à droite et à gauche vous remplissez parfaitement le rôle du Chevalier à la triste figure que Cervantès a immortalisé.

Au Brésil, la scie des étrennes n'est pas encore arrivée à la hauteur d'une institution: en Europe et surtout en France, cette traditionnelle balançoire a atteint son apogée.

Le jour de l'an vous recevez la visite de toutes vos connaissances, de tous vos fournisseurs qui viennent à la queue leu-leu déposer à vos pieds leur meilleurs vœux dans l'espérance que vous à votre tour déposerez dans leurs mains la «gratte» de circonstance!

J'ai connu à Paris un Monsieur qui, le jour, de l'an, avait été visité, au moins par cinquante personnes dont chacune était venue dans le but de palper un peu de sa belle galette.

Après qu'un laps de temps assez long se fut écoulé sans avoir été dérangé, il allait s'asseoir à table quand un coup de sonnette formidable se fit entendre: trois grands gaillards firent irruption dans son salon et avec le sourire aux lèvres lui dirent:

—Monsieur, nous venons vous la souhaiter bonne et heureuse et...

—Pardon, fit mon ami, mais tout d'abord qui êtes vous?

—Nous sommes les vidangeurs.

—Ah! fit l'autre interloqué, vous êtes les vidangeurs et bien, mes amis *videz les lieux.*

Et furieux il les flanqua à la porte.

Par ici, il y a trois jours de fête inventés par la Providence pour le plus grand bonheur du commerce; la Noël, le Jour de l'an et le jour des Rois, le premier appartient aux chrétiens, le second aux Républicains et le troisième aux monarchistes.

En famille même on n'échappe pas à l'obsession du 1.er Janvier. Vos enfants viennent vous apporter des lettres de nouvel an ou bien vous réciter des compliments que vous avez à rétribuer sous forme monétaire: votre femme vous esquisse son plus gracieux sourire repayable par un bon sur votre coffre fort.

Vos frères, tantes, oncles et cousins que vous n'aviez plus vus depuis des siècles, que vous aviez crus dans le Paradis ou au fin fond de la mer, ressusciten tce jour là comme par enchantement. Des amis, dont vous ignorez le nom, se souviennent de vous et profitent de l'occasion pour venir secouer la poussière que vous avez dans la redingote sous prétexte de vous donner une joyeuse accolade.

Vos maîtresses qui pendant toute l'année auront été grincheuses comme des pie-grièches vous recevront en vous étreignant sur leurs seins... doux ce jour là.

Le facteur retrouvera pour vous la correspondance qui était introuvable pendant le reste de l'année; employé du télégraphe vous apportera les télègrammes mêmes avant qu'ils ne soyent expédiés: au restaurant le garçon vous apportera vos côtelettes cuites à point, votre bifsteack saignant; Le cordonnier vous donnera des bottines qui ne vous blesseront pas les pieds, le 1.er Janvier, bien entendu, bref vous verrez que tout le monde vous fera bonne figure toujours et très disposé à vous servir.

Mais, gare au lendemain où vous ne serez plus qu'un vulgaire pignouf, qu'un vieux grigou, qu'un avare, un grippe sou et tous les petits soins dont vous étiez entouré la veille auront disparu le lendemain, deux Janvier.

Le premier jour de l'an a aussi son côté triste: involontairment on pense aux jours qui s'en vont, au pas en avant que l'on fait vers l'au-delà, au père et à la mère bien aimée, à l'épouse adorée, aux enfants chèris que la mort vous a enlevés.

Vous ressentez davantage la solitude et aussi le vide qu'ont laissé ceux qui ont disparu.

Vous songez aussi à l'ami fidèle que vous ont arraché les Parques aux mains cruelles aux moments de bonheur si rares dans la vie, à vos illusions qui disparaissent! Le cœur se resserre davantage et à l'heure ou la brume commence à envelopper d'un manteau noir la fin de la journée, vous vous sentez plus mélancolique: un je ne sais quel sentiment indéfinissable de tristesse et de mélancolie s'empare de vous car dans la trainée lumineuse que laisse derrière elle l'année qui finit vous voyez disparaître petit à petit vos espérances, vos affections, vos amours, vos amitiés et il vous semble que vous même vous disparaissez, quand tout à coup secouant votre torpeur et vous redressant vous vous trouvez devant la porte du néant sur laquelle en mots flamboyants vous lisez ces mots: nouvel an.

Et alors, pris du désir de l'oubli, et de la fringale de vivre, vous repartez à nouveau dans le chemin de l'existence jusqu'à l'année suivante époque à laquelle où vous recommencerez les mêmes réveries; où vous vous livrerez aux mêmes pensées sans vous apercevoir des lambeaux de votre cœur que vous aurez laissés aux ronces et aux épines de la route journalière de la vie.

E. Hollender

Immigration

Mr. le Dr. Candido Rodrigues, le sécretaire d'Etat pour l'agriculture a envoyé à la Chambre des Députés le message suivant du Président de l'Etat de Saint Paul, Mr. le Dr. Rodrigues Alves.

Messieurs les Députés,

Conformément à l'attribution que me confére l'article 36 n.º 13 de la Constitution de l'Etat je viens vous soumettre le projet de loi ci inclus relatif aux services de l'immigration.

La loi n.º 677, du 9 Septembre 1899 a besoin de changements et de modifications à fin d'en faire une vraie loi d'immigration et de colonisation de l'Etat de Saint Paul, comprenant un plan d'action systématique touchant à ces deux importants services.

Evidemment la loi citée est une preuve de sagesse de la part des législateurs de l'Etat.

Rompant avec le régime de paperasses qui pendant des années a dirigé le mouvement d'introduction des immigrants, elle vient établir un système rationnel et de nature permanente.

Toutefois, comme loi de transition entre un régime et l'autre, elle devait naturellement offrir certaines lacunes qui maintenant ont besoin d'être comblées.

Pour ce qui est de l'immigration, la loi n.º 673, on peut dire qu'elle ne satisfait seulement que l'introduction de bras pour la grande agriculture, dont les passages sont payés en tout ou en partie par l'Etat.

L'immigration spontanée n'est pas réglementée.

Pour ce qui touche à la colonisation à peine cette loi a-t'elle cherché à stimuler la fondation de colonies agricoles par les municipalités ou par les particuliers, l'Etat aidant aux dépenses faites pour le mesurage et la démarcation des terres qui leur étaient destinées.

Le projet ci joint a pour but donc d'amplifier et de modifier la loi n.º 673 de manière à ce que l'Etat soit doté d'une loi d'immigration et de colonisation, et qui pourra fournir au gouvernement des moyens d'action permanente et systématique non seulement en rapport avec l'immigration faite aux frais du Trésor mais aussi par rapport à l'immigration spontanée et à la colonisation.

Une des accusations faites le plus fréquemement par ceux qui ont intérêt à dénigrer le Brésil au point de vue immigratoire, est celle que la République n'a pas de loi sur l'immigration à l'exemple des autres pays rivaux en cette question.

Le gouvernement de l'Union s'étant désintéressé de la chose, vu que les terrains en friche sont du domaine des Etats, c'est à ces derniers qu'il appartient de pourvoir à l'immigration: l'Etat de Saint-Paul où afflue la plus grande partie des immigrants qui vont au Brésil, doit prendre en ce sens les mesures nécessaires.

Le projet a pour but, dans ses points principaux de rendre effectives les mesures pour faciliter la venue des immigrants spontanés de toute profession en leur concédant les avantages indiqués aux articles 4 § 9 de la dite loi n.º 673 et principalement aux immigrants agriculteurs: prévenir l'introduction de mauvais élements au point de vue physique et moral en créant l'Inspectoriat de l'Immigration dans le port de Santos;— de chercher á leur garantir en les localités de l'intérieur l'appui moral dont ils peuvent avoir besoin en cas de vexations ou de violences de la part de leurs patrons, et d'établir des moyens et des réglements permanents pour la colonisation sur les modèles les plus adaptables aux conditions pécuniaires de l'Etat de Saint Paul.

En ce qui touche l'Inspectoriat de l'Immigration, le *projet* fusionne les agences actuelles de l'Hôtellerie des Immigrants à Santos et la Section de police du port, en donnant à l'Inspecteur les attributions cumulatives d'Inspecteur de l'immigration et d'officier de la police du port d'ou il résulte une économie pour le Trésor sans prejudice aucun pour la police du moment que l'inspecteur restera subordiné au chef de police.

Les attributions qui incomberont à l'inspecteur de l'immigration ne seront en somme pour la plus grande partie que des attributions policières.

Les deux services tels qu'ils sont considérés par le projèt sont quasi identiques à ceux qui existent dans les pays où les lois sur l'Immigration ont beaucoup d'affinités: ils auront tout à gagner en étant remplis par le même fonctionnaire.

Outre celá: nommer un autre employé avec lequel auraient à s'entendre les capitaines de navires ou de vapeurs qui ont déjà à s'entendre avec trois services: la police, la Capitanie du port et la Santé, plus le service de la Douane, ce serait créer de la mauvaise volonté à l'égard du nouveau service.

L'idée de créer des commissions auxillaires de l'immigration parait se justifier pleinement par les circonstances d'ordre général et également par l'expérience des faits.

Elles pourront certainement rendre de grands services pour l'appel des parents d'immigrants déjà établis ici: pour fournir les informations pour le service de placement des immigrants par l'agence centrale dont la création est rappelée; et aussi por envoyer les demandes de travailleurs et d'ouvriers à l'agence centrale, faites par les intéressés.

Entourées de prestige par la valeur de la position de ceux qui constituent les dites commissions ainsi que par la faculté qu'elles auront d'informer sur la suffisance de ceux qui prétendent obtenir des travailleurs ou des ouvriers, ils pourront rendre de très grands services en intervenant à l'amiable auprès des patrons quand les travailleurs dresseront des plaintes fondées contre eux.

Dans la République Argentine où ces commissions existent leurs attributions vont jusqu'au point de: Intervenir à la demande des immigrants à la formation des contracts qu'ils font avec les patrons et de *surveiller* à la stricte observation du contract.

Entre nous, le gouvernement pouvant nommer pour ces commissions quelques citoyens étrangers qui seront naturellement choisis parmi ceux qui se recommandent par leur prudence et bon sens, cela annullera cette intervention qui petit à petit s'accentue en l'Etat de Saint Paul, de la part d'éléments qui ne savent pas toujours juger les différents existant entre les patrons et les employés, ni acheminer la solution des questions survenant entre les mêmes, avec l'esprit de justice et la prudence nécessaires.

Les mesures suggérées relativement à la colonisation correspondent aux idées de tous.

Il faut fixer l'immigrant au sol: mais il faut le faire de telle façon qu'il soit à la portée de la grande agriculture quand on aura besoin de lui et celà de maniere à ce que les colonies agricoles qui seront fondées soyent par leur situation des pépinières d'ouvriers qui trouveront des débouchés garantis pour leur produits.

Mais la colonisation comprise ainsi doit être entreprise d'après un plan systèmatique tout en laissant au gouvernement des moyens permanents pour pouvoir agir efficacement et sûrement.

Les fonds permanents de colonisation, indiqués au project, fourniront sans aucun doute au gouvernement les dits moyens.

Le produit des amendes pour infractions aux lois des terres ou de l'immigration donnera fort peu mais les sommes des autres clauses pourront grossir progressivement et augmenter les moyens de colonisation.

Jusqu'à ce que le temps vienne conseiller autre chose, il n'y a rien de plus pratique que d'appliquer à la colonisation comme le veut le projet les sommes que le trésor percevra de la vente des terres en friche, ainsi que celles des prestations que feront les colons en payement de leurs lots.

Du moment que l'Etat ne possède des terrains à lui qu'en des endroits trop éloignés pour permettre la colonisation comme on le désire, il est raisonnable que le produit de la vente de ces terrains en friche soit appliqu'és à l'achat à d'autres mieux situés, corrigeant ainsi la circonstance défavorable pour la solution du problème que l'on cherche à résoudre.

La création de l'Inspectoriat de l'Immigration au port de Santos, avec la suppression de la section de police et de l'agence de l'Hôtellerie des immigrants actuelles, ainsi que la création d'autres mesures tendant à améliorer la situation des commis actuels de l'Hôtellerie des immigrants et celle d'admettre un employé en plus en la dite Hotellerie—et un commis aux écritures au sécretariat de l'agriculture à fin de s'occuper du service d'appel d'immigrants, ne viendront en aucune façon onérer le Trésor. Effectivement la dépense est de Rs. 53:560$000 annuellement: elle sera de Rs. 53:580$000 si le project est adopté.

J'ai toute confiance que vous prendrez en juste considération le projet que je vous présente et que vous concourrez par votre sa voir à faciliter l'exécution des grands buts qu'il a en vue, en y faisant les corrections, et les modifications que votre haute sagesse jugera nécessaire.

Salut et fraternité.

Dr. Rodrigues Alves.

—

Voici le projet:

Colonisation et Immigration de l'Etat

Projet présenté à la Chambre des Députés par la Commission d'Agriculture, Colonisation et Immigration, ayant trait aux services de colonisation et d'immigration de l'Etat.

Le Congrès Législatif de l'Etat de Saint Paul décrète:

Art. 1.—Les avantages des articles 489 de la loi n.º 673 du 9 Septembre de 1899 sont étendus à tout immigrant de bonne conduite et apte à toute industrie, métier ou profession utile.

Art. 2.—Sont considérés comme immigrants à fin de pouvoir jouir des bénéfices de la dite loi:

§ 1.º—Les nationaux ou les étrangers ayant moins de 60 ans, venus en cet Etat avec le but de s'y établir et de n'importe laquelle des façons suivantes:

a) passage payé par l'Etat en tout ou en partie;

b) passage payé par les municipalités ou

par les entreprises de colonisation en tout ou en partie;

c) avec un passage de 3.ème classe payé par les immigrants eux-mêmes.

§ 2.—Font exception à la limite d'âge, fixé à l'article précédent, les chefs ou membres de famille, âgés de plus de 60 ans, qui viennent en cet Etat en accompagnant leur famille ou venant la rejoindre après.

Article 3.—Les qualités nécessaires, exigées par les articles précédents, devront être établies au moyen de certificats délivrés par les consuls du Brésil, ou par les commissaires de l'immigration à l'étranger, ou soit par des certificats émanant des autorités de la localité où l'immigrant avait son domicile, dument légalisés par les dits consuls ou commissaires quand les immigrants seront de provenance étrangère.

Art. 4.—Les capitaines de vapeurs ou de navires transportant des immigrants vers cet Etat ne pourront recevoir pour cette destination, des malades attaqués de maladies contagieuses ou ceux souffrant de vices organiques ou de défauts physiques les empêchant de travailler; ni des fous, ni des mendiants, ni des vagabonds ou criminels, ni des gens âgés de plus de 60 ans exception faite pour ceux mentionnés à l'article 2.º.

§ unique. Les compagnies ou les armateurs à qui appartiendront les vapeurs ou navires, représentés en cet Etat par leurs agents et consignataires seront considérés responsables pour toute infraction à l'article ci-dessus et payeront une amende correspondant à la valeur des passages et des autres dépenses qui seraient faites pour le repatriement des immigrants trouvés en les dites conditions.

Art. 5.—Les immigrants auront le droit de rester à bord des bâtiments pendant 36 heures après que le navire aura jeté l'ancre dans le port d'arrivée et où il devra débarquer les immigrants transportés pour cet Etat.

Art. 6.—Ni aucune entreprise ni aucun particulier ne pourront prendre à leur charge le débarquement des immigrants et celui de leurs effets et bagages, sans l'autorisation de l'Inspecteur de l'Immigration.

§ Toute infraction à cet arrêté sera punie d'une amende de 50$000 la première fois et 100$000, les suivantes.

Art. 7.—Il est créé un bureau de l'Inspection de l'Immigration dans le port de Santos, avec un personnel et honoraires indiqués par le tarif ci joint: l'agence de l'Hôtellerie des immigrants et la section de la police du dit port sont abolies.

L'inspecteur de l'immigration, du port de Santos exercera également les attributions d'officier de police du port.

Outre les charges que les lois lui confèrent, il se chargera soit personnellement ou représenté par ses adjudants de:

§ 1.º—Visiter les bâtiments amenant des passagers, prendre soin des immigrants qui viennent dans l'Etat, pourvoir à l'expédition à l'hôtellerie de cette capitale de tous ceux qui voudraient jouir des avantages que la loi leur offre.

§ 2.º—Vérifier l'exécution des dispositions de la présente loi, imposer les amendes établies pour infractions à la même.

§ 3.º—Organiser et tenir toujours à jour la statistique du mouvement de l'entrée et de la sortie des passagers et immigrants du port de Santos d'accord avec les instructions données par le gouvernement.

§ 4.º—Exécuter tous les autres services que par la nature de ses fonctions le gouvernement pourrait lui ordonner.

Article 9.—L'Inspecteur de l'Immigration du port de Santos et ses adjudants seront nommés par le Président de l'Etat, sur la proposition du Sécretaire d'Etat de l'Agriculture, Commerce et Travaux publics.

§ unique. Outre ses fonctions d'officier de police du port, le dit inspecteur exécutera les ordres et les instructions qu'il recevra du Chef de Police avec lequel il s'entendra directement pour ce qui a trait à ce service.

Art. 10—Tous les autres employés de l'Immigration du port de Santos seront nommés sur la proposition de l'Inspecteur dûment autorisé par le Sécretariat de l'Agriculture, Commerce et Travaux publics auquel il est subordiné.

Art. 11—Une fois que l'organisation actuelle du corps des agents officiels de l'Hôtellerie des Immigrants aura été modifiée et que les altérations dans les attributions, devoirs et avantages appartennant aux dits agents auront été faites, il sera procédé à la création de l'agence centrale pour le placement des immigrants qui sera annexée à l'Hôtellerie, le tout sans frais pour le Trésor.

Art. 12—L'agence centrale de placement des immigrants aura à s'occuper de la collocation des immigrants qui entreront à l'Hôtellerie, soit dans les fabriques, à la campagne, ou dans les ateliers, le tout d'après les désirs manifestés par les dits immigrants, et les informera relativement aux conditions de salaires et d'autres avantages qui leur seraient offerts.

Art. 13—Le gouvernement pourra créer dans les localités siège de municipalité, des commissions auxiliaires de l'immigration qui se chargeront:

§ 1.—De faire de la propagande en faveur de l'immigration pour les diverses municipalités, informer l'agence centrale de la collocation des immigrants, de la nature des industries existantes et de celles qui pourraient être créées, du prix des salaires, du climat et des divers avantages qui leur sont offerts.

§ 2.—De chercher par tous les moyens à leur disposition à aider à la fondation de colonies agricoles, d'entreprises de colonisation publique ou particulière, pour la localisation des colons, le tout d'après les conditions établies par cette loi.

§ 3.—Prendre connaissance des réclamations faites par les immigrants ouvriers placés, contre leurs patrons; intervenir amicalement pour garantir les droits des dits immigrants, les conseiller et les aider dans la mesure du possible dans le cas d'intervention judiciaire.

§ 4.—Recevoir les demandes de travailleurs ou d'ouvriers formulées par les intéressés demeurant dans les différents districts, avec indication des salaires et des avantages offerts, les transmettre afin qu'elles soient exécutées par l'agence centrale de placement des immigrants, l'informer également de la suffisance des patrons.

§ 5.—Recevoir et envoyer au Sécretariat de l'Agriculture, Commerce et Travaux publics, à fin qu'il y soit fait droit, toutes demandes d'appels de parents des immigrants déjà établis dans l'agriculture de l'Etat.

§ 6.—Informer le Sécretariat de l'Agriculture, Commerce et Travaux publics de tout ce qui pourrait intéresser l'immigration et la colonisation dans les districts respectifs.

Art. 14—Les commissions auxiliaires d'immigration seront constituées par le Président du Conseil Municipal, par celui de la commission municipale d'agriculture, par le commissaire de police ou par le substitut du procureur de la République, dans les localités chef-lieu d'arrondissement, et de deux citoyens nationaux ou étrangers capables.

Ces derniers pourront être nommés et démis par le Sécretariat de l'Agriculture, Commerce et Travaux publics.

Art. 15—Les membres des commissions auxiliaires de l'immigration serviront gratuitement. Leur correspondance toutefois sera affranchie par les soins du Sécretariat de l'Agriculture, Commerce et Travaux publics.

Art. 16—Il appartiendra au Président du Conseil Municipal de présider la commission auxilliaire respective, de l'immigration.

En cas d'absence ou d'empêchement il sera substitué, en premier lieu par le Président de la commission municipale d'agriculture, en second lieu par le délégué de police ou par le substitut du procureur de la République.

§ unique. Les commissions auxiliaires d'immigration distribueront parmi ses membres qui ont résidence fixe dans le district, les services de caractère permanent qui leur incombent et ce de la façon leur semblant la plus convenable.

Art. 17—Il sera institué un fond permanent de colonisation qui sera constitué de la manière suivante:

§ 1.—Par une première entrée d'abord, de 600:000$000 inscrite au budget du Sécretariat d'Agriculture, Commerce et Travaux publics.

§ 2.—Par le produit des taxes payées pour la légitimation de l'entrée en jouissance des terrains en friche, exclusion faite des dépenses provenantes de leur classification, mesurage et démarcation.

§ 3.—Par le produit des prestations qui seront versées, à partir de la date de la mise en éxécution de la présente loi, par les colons concessionnaires de lots de terrain en les noyaux coloniaux établis et dans ceux que le gouvernement pourrait créer.

§ 4.—Par le produit des amendes perçues en vertu de l'infraction à l'article 6 de la présente loi et du réglement du décret n. 734, du 5 Janvier 1900.

§ 5.—Par les sommes qui seront postérieurement désignées pour ce service dans la loi du Budget.

Art. 18—Les sommes recueillies, selon les paragraphes 2.º, 3.º et 4.º de l'article précédent seront inscriptes au Trésor à un compte qui sera séparé de celui des sommes autorisées par le Budget, sous le titre de «Fond permanent de colonisation» et resteront en depôt en attendant le moment d'être appliquées au but pour lequel le fond a été créé.

Art. 19—Le fond permanent de colonisation sera appliqué aux dépenses provoquées par l'acquisition, mesurage et démarcation des terrains pour la culture ou destinés à l'élevage du bétail, terrains qui seront situés de façon à ce que leurs produits puissent être expédiés facilement sur les marchés de consommation, tout en garantissant un bénéfice suffisant aux producteurs: et également de façon à ce que les colonies agricoles formées sur ces terrains se trouvent à proximité ou dans les centres de grande culture de l'Etat, á fin de constituer des pépinières de travailleurs ruraux.

Art. 20—Aussitôt que le gouvernement aura fait acquisition de terrains, dans les conditions indiquées à l'article précédent pour la formation d'une ou de plusieurs colonies agricoles, il les fera mesurer, démarquer et diviser en lots qui ne dépasseront pas 12 hectares.

Art. 21—Les lots de terrain seront concédés aux travailleurs ruraux, nationaux ou étrangers, constitués en familles, à un prix correspondant aux dépenses faites par le gouvernement pour l'acquisition des terrains, leur mesurage, démarcation et division en lots.

Art. 22—Le prix du lot de terrain devra être payé par le concessionnaire endéans l'espace de six ans, et en quatre prestations égales à partir de la fin de la deuxième année de la date d'expédition du titre provisoire ou avant si le concessionnaire le désire ainsi.

Art. 23—Après avoir payé intégralement son lot, le concessionnaire recevra un titre définitif de proprieté et ce ne sera qu'après celà qu'il pourra aliéner ou soumettre le dit lot a un grèvement réel quelconque ou obtenir la concession d'un deuxième lot.

Art. 24—Le payement du lot sera effectué par le concessionnaire au bureau de perception le plus voisin et quand il aura effectué le payement, le dit concessionnaire devra exhiber au Sécretariat d'agriculture, Commerce et travaux publics le reçu respectif en vue duquel il lui sera délivré le titre définitif de proprieté.

Art. 25—Le concessionnaire perdra tous droits à la concession du terrain, ainsi qu'a toutes les améliorations faites et aussi aux prestations effectuées:

§ 1.º—En n'édifiant pas sur son lot de terre, (endéans les six mois qui suivent la respective concession), une maison pour y demeurer, provisoirement tout au moins.

§ 2.º—En n'habitant pas effectivement sur le lot de terre qui lui a été concédé; en laissant le terrain inculte tant qu'il n'aura pas été payé.

Art. 26—Les colonies agricoles, ainsi créées ne seront pas administrées comme celles qui existent à l'heure actuelle. Le gouvernement fera seulement ouvrir les chemins de roulage nécessaires pour relier les colonies aux marchés de consommation, et il appartiendra aux cessionaires des lots de terrain d'ouvrir et de maintenir les chemins vicinaux qui seront tracés à l'occasion du mesurage et de la division des terres.

§ Unique. Le gouvernement fera inspectionner périodiquement les colonies agricoles á fin de faire éxécuter les dispositions de la présente loi.

Art. 27—Indépendamment de l'établissement de colonies agricoles, décrit plus haut, le gouvernement pourra appliquer les fonds permanents de colonisation aux dépenses de mesurage et de démarcation des terrains offerts par les municipalités ou par les particuliers pour la colonisation, ou bien à titre d'aide aux particuliers qui vendraient ou affermeraient leurs terrains à des colons; à la construction de maisons, aux frais de mesurage et de démarcation des lots de terre tout en garantissant toujours les intérêts de l'Etat.

Art. 28—Le service d'appel des parents d'immigrants qui sont déjà établis au service de l'agriculture de cet Etat reste à la charge du Secrétariat de l'agriculture, commerce et travaux Publics, le gouvernement pouvant à cet effet prendre un employé en plus pour la 2.ème section du dit secrétariat, avec rang de commis aux écritures et aux appointements de 3:600$000 par an.

Art. 29—Les écrivains actuels de l'Hôtellerie de l'Immigration recevront 3:600$000 d'appointements par an et le gouvernement est autorisé à prendre un employé de plus touchant les mêmes honoraires.

Art. 30—Les dispositions contraires sont révoquées.

Salle des séances, 19 octobre 1901.—*Edgard Ferraz, Pedro Arbues.*

Ci après le tarif auquel il est fait allusion à l'article 7.ème de la présente loi.

Appointements annuels du personnel:

1 Inspecteur	10:000$000
2 Adjudants à Rs. 5:400$000	10:800$000
1 Garde fisc	2:400$000
1 Interprète	1:920$000
2 Garde-bagages à 1:800$000	3:600$000
1 Garde-ponton	1:800$000
1 Maître de chaloupe	1:800$000
4 Matelots	5:760$000
Rs.	38:000$000

N. B. Deux tiers des dits appointements sont à titre d'honoraires et le reste à titre de gratification.

CONSULAT DE FRANCE A SAINT PAUL

69 Rua Galvão Bueno 69

Le Consul de France à Saint Paul prie:

M.M. Masson, Emile
Fouyer, Clément
Favre, Marius Celestin
Parisot, Auguste
Durrien, Edouard
Valin, Joseph

de se présenter au Consulat ou de vouloir bien faire connaître leur adresse.

CONSULAT DE BELGIQUE

Le Ministère des Affaires Etrangères à Bruxelles, vient d'informer officiellement Mr. le Docteur John Neave digne consul de Belgique à Saint Paul de l'heureuse délivrance de S. A. R. Madame la Princesse Albert de Belgique, et la naissance d'un Prince qui a reçu les noms de Leopold—Philippe—Charles—Albert—Meimard—Hubert—Marie—Michel.

Le nommé Gérard Pierre, citoyen belge est prié de passer au Consulat de Belgique pour affaires le concernant.

NOUVELLES DIVERSES

Dividendes distribués par les Banques de Saint Paul

London et River Plate	20 %
Banque du Commercio et Industria, par action	Rs. 12.500
Brazilianische Bank	8 %
British Bank	6 %
London & Brazilian Bank	14 %

Encaisse des Banques Paulistas au 1.er Décembre

London & Brazilian Bank	8.726.178.890
Banque du Commercio e Industria	25.973.554.555
Brazilianische Bank	5.231.003.348
Banque de Saint Paul	2.300.083.736
British Bank	2.293.877.610
London et River Plate	2.172.065.320
Banque Union	1.476.762.355
Banque Commerciale Italienne	1.165.710.770
Banque Française	990.537.942
Banque Union de S. Carlos	588 547.279

La division française dans le Levant.—Il n'est pas sans intérêt de faire remarquer l'excellent état de mobilité, ou si l'on veut mobilisation, dans lequel est maintenue notre escadre de la Méditerranée,

Sans l'ombre d'un préparatif qui aurait pu donner l'éveil et qui aurait répandu à l'avance un bruit que le gouvernement avai toute raison de vouloir tenir secret, l'amira de Maigret a pu distraire de son escadre pour une mission exigeant de l'endurance et de la rapidité, deux cuirassés, trois croiseurs et deux contretorpilleurs. Et ainsi s'est trouvé vérifié, une foi de plus, ce fait que notre marine est toujours à la hauteur de son rôle.

Cette absence de toute indication a dû causer quelquer trouble aux officiers des navires de l'amiral Caillard. Ils étaient, en effet, croyaient ils, partis pour une sortie de quarante-huit heures,—c'est-à-dire que les cuisiniers des carrés n'avaient fait des provisions que pour trois ou quatre repas. Il a donc fallu que les officiers et les commandants eussent recours, pour se nourrir, aux vivres de la «cambuse» du bord, où l'on trouve assurément l'essentiel en farine, conserves de bœuf, vin, café, légumes secs, mais dons les approvisionnements, bien que variés, ne permettent pas de faire des menus savants ou compliqués.

Ce sont là les petites misères du métier et nos officiers savent les prendre allégrement.

Les femmes des marins, laissées à terre par leurs maris pour une absence de quarante-huit heures — laquelle durera peut-être quarante jours, — sont habituées à ces surprises. La marine est, par excellence, la carrière de de l'imprévu et de l'au jour le jour.

Ceci me rappelle un petit incident déjà lointain, car il remonte au temps où l'amiral de Dompierre d'Hornoy commandait l'escadre avec Courbet comme chef d'état-major

Un enseigne, M. B..., embarqué sur un croiseur de l'escadre, devait se marier à Toulon. Le matin du jour fixé pour la cérémonie, arrive une dépêche de Paris prescrivant d'envoyer ce croiseur dans le Levant. Grand émoi de l'enseigne B... Toute la noce était déjà prête à se rendre à l'église. Son commandant lui accorde deux heures pour conduire sa fiancée à l'autel.

Le mariage a lieu. L'officier se hâte de rentrer à son bord, où le devoir l'appelle. Mais les parents et la mariée s'agitent. Ils intriguent auprès de l'amiral d'Hornoy qui, cédant à leurs instances, se décide à remettre au lendemain l'appareillage du croiseur.

Sur quoi, Courbet, toujours pince-sans-rire et volontiers ironique, se hâte de signaler au croiseur, au moyen de pavillons et afin que nul n'en ignore:

«La permission de la nuit est accordée à l'enseigne B...»

Jamais «signal» ne fut accueilli par une escadre avec de tels sourires...

Elections municipales.—Selon ce qui était prévu, le gouvernement à gagné avec une majorité énorme.

Les conseils municipaux continueront donc à être à la tête du pouvoir. La réélection du Dr. Antonio Prado comme préfet municipal est assurée, ce qui est une sûre garantie pour le développement matériel de notre ville, qui a repris un nouvel essor par les améliorations faites sous son intelligente direction.

Moustaches!—L'italien Masione Luigi possède des moustaches de 15 centimètres de long de chaque côté, avec lesquelles il est descendu à l'Hotel qui s'appelle *Bella Napoli* mais qui n'a absolument rien de beau. Il y passa la nuit et le lendemain quand il se réveilla il s'aperçut qu'on lui avait enlevé la moitié de cet ornement qui lui mettait du poil... au nez. Furieux il alla verser un pleur chez le commissaire de police du coin qui en dépit de toute la bonne volonté du monde et après les plus minutieuses perquisitions ne put retrouver la ½ moustache. Masione est exasperé: nous partageons sa douleur.

Décès.—Nous avons le regret d'annoncer celui de Madame Frida Nehring Rochelle épouse de Mr. Henri Rochelle demeurant à Piracicaba.

Café.—Le vapeur allemand *Silvia* de la ligne d'Hambourg a quitté Santos avec 130135 sacs de café ce qui fait la bagatelle de.... 7.898.100 kilogs. Mettons le café à 4 francs et l'on verra que ce chargement équivaut a frs. 31.595.400 de francs. C'est déjà quelque chose.

NATAL NOEL

ASSORTIMENT COLOSSAL DE BIJOUX ET D'OBJETS POUR CADEAUX

OCCASION UNIQUE!

Grande liquidation de toutes les marchandises, l'établissement devant être agrandi.

GRAND ET EFFECTIF RABAIS

PAUL LEVY & COMP.IE

43, RUE 15 NOVEMBRO, 43

Nos magasins étant en voie d'agrandissement, nous avons décidé de liquider tout notre énorme stock de bijouterie, objets d'art en argent, horlogerie, articles de fantaisie et d'utilité.

Nous faisons entrer dans cette liquidation beaucoup d'articles pour cadeaux, venus d'Europe.

Le bon gôut et la qualité des articles qui composent notre assortiment sont trop connus pour que nous insistions

Les familles, nos amis et clients sont sûrs de trouver chez nous

à des prix fort réduits et défiant toute concurrence

une merveilleuse collection de riches bijoux avec brillants, perles, rubis d'orient, émeraudes, saphyrs, turquoises, etc., du dernier gôut, orfèvrerie, art moderne, tout ce qu'il y a de plus artistique.

Nous appelons tout spécialement l'attention sur l'énorme et magnifique assortiment d'articles de fantaisie et d'utilité, pour mariages et cadeaux du nouvel an, tels que services de toilettes, de thé, boite avec couteaux (1 ou 2 douzaines) services de table en argent, boites à liqueurs, vases, bonbonnères, paniers à pain, tête à têtes, boites à poudre de riz, flacons pour parfums. jardinières, porte-bouquets, surtouts candélabres, chandeliers, boites à biscuit, boites à bijoux, jeux de brosse, encriers pèse papiers, verres d'eau, sucriers, salières, couteaux à dessert, articles pour fumeurs, lampes, porte-glace, tasses, bouteilles, plateaux, miroir à mains et à 3 reflets, porte-portraits, tableaux en émail, mimatures, albums de luxe, buvards, porte-feuilles avec monture en argent et en or, parapluies et ombrelles, montres en or et argent des meilleurs fabricants tels que Pateck Phillipe & C.ie, Longine, Walgrun, etc., et une quantité d'autres bibelots pour vitrines et salon.

Le tout en argent et métal garanti de toute première qualité et venant des meilleurs fabricants Européens.

Nous recommandons également nos collections d'objets d'art en bronze legitime, signés par les meilleurs artistes. Tous les objets sont marqués.

ENTRÉE LIBRE

43, Rue 15 Novembro — PAUL LEVY & COMP. — 43, Rue 15 Novembro

WEIHNACTHEN — **CHRISTMAS**

A LA PENDULE SUISSE

MAURICE GRUMBACH & COMP.IE

46, Rue 15 de Novembro et 1, Rue da Boa Vista

MAISON FONDÉE EN 1870

Cette maison communique à ses amis et à ses clients qu'elle vient de recevoir pour les FÊTES, un bel assortiment de bijoux riches et d'objets de fantaisie pour cadeaux ainsi que d'articles en bronze et métaux fins, etc., etc., choisis personnellement à Paris et tous du dernier gôut par les associés de la maison y résidant.

Grande variété de brillants, perles et pierres précieuses de toutes les qualités.

Grand assortiment de montres en or, argent, nickelé et ciselé de toutes les marques, qualités et prix.

Uniques importateurs et dépositaires des célebres montres

"LONGINES"

VENTES EN GROS ET AU DÉTAIL

Prix défiant toute concurrence, en vue de grands rabais faits sur toutes les marchandises

4—2

LE MEILLEUR DES VINS TONIQUES ET APÉRITIFS AU QUINQUINA

GRAND PRIX
GRAND PRIX Á L'EXPOSITION UNIV. 1900
La plus Haute Récompense

DEMANDEZ **UN DUBONNET** APÉRITIF VIN TONIQUE au Quinquina

ne pas le confondre avec d'autres apéritifs bien inférieurs.

Agent général: P. DUCHEN, 72, Rue de S. Bento 4-2

AGENCE GÉNERALE DES LOTERIES DE LA CAPITALE FÉDERALE

La seule à qui le public doit donner la préférence — 39, RUE DIREITA — Maison fondée par le propriétaire actuel — 39, RUE DIREITA

Grande et extraordinaire loterie pour la Noël **500:000$000** Tirage. samedi, 21 Decembre 1901

PREMIER PRIX

L'arrangement de cette importante loterie est tout à fait neuf: elle n'a que 80 mille billets et distribue 9.733 prix.
La préférence pour l'achat de ces billets doit être donnée à cette ancienne et bien appréciée agence générale *qui déjà a vendu 3 fois le grand prix de 500 contos.*

adresser les demandes à **JULIO ANTUNES DE ABREU** — 39, RUE DIREITA — Boite postale, 77 — S. Paul 4—4

VINS DE BORDEAUX

Le meilleur vin de Bordeaux de table est celui de la marque BERGE et se vend seulement 64 Rua São João chez l'unique dépositaire.

VENTE EN GROS ET EN DÉTAIL — LA DOUZAINE RS. 10$000

64—Rua S. João—64 4—2

Le vermifuge purgatif

est le meilleur remède connu jusqu'aujourd'hui contre les VERS DES ENFANTS

Il n'a pas de mauvaise odeur, il est agréable à prendre, dispense l'emploi de l'huile de ricin, n'exige ni diète ni époque fixe. A prendre: dans une cuiller à café ou dans de l'eau avec du sucre selon la formule qui se trouve sur l'étiquette. Ce reméde se trouve tout préparé et gradué pour tout âge. Il produit des merveilles, les nombreux certificats du public et des médecins l'attestent.

PHARMACIE FARAUT

36, Rue du Commercio — SAINT PAUL 4—2

Pharmacie et Droguerie Faraut
M. CHRISTINI & C.IE
36, Rue du Commercio
SAINT PAUL — Téléphone 792

Importation directe et assortiment complet de médecines produits chimiques et de spécialités pharmaceutiques étrangères et nationales.

Ouvert la nuit— Pharmacie de 1.re Classe
S. PAUL 4—2

Hors Concours à l'Exposition de 1900

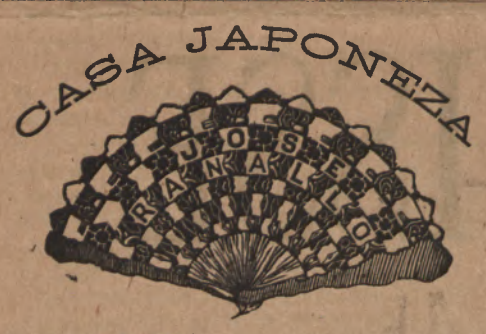
Le meilleur des apéritifs au vin tonique

S. RAPHAEL QUINQUINA

6.500 Litros par jour Consommés à Paris

en vente dans toutes les bonnes confiseries et établissements supérieurs

EDGARD SAGE, agent général pour tout le Brésil, rue de S. Bento n. 70 — Boite postale, 596 — SAINT PAUL 4—



Economie domestique — La seule sans rivale

JOSÉ RANALLO & C.IE

Specialité pour raccomodages et recouvrements d'éventails, d'objets en ivoire, en nacre, en os, cristal, porcelaine, verre, biscuit et d'objets de toute espèce.—Peinture et Dorure sur images et statues en bois.

Réparations faites en relief, système Japonais et Chinois.

9-A Rue Maréchal Déodoro—S. PAUL 4—1

L'EQUITATIVA
ASSURANCES SUR LA VIE ET L'INCENDIE
Succursale à Saint Paul,
Rue Maréchal Deodoro n. 5
Polices avec libération annuelle par tirage au sort

L'assuré recevra l'import de l'assurance *au comptant,* avec faculté de pouvoir continuer l'assurance et être libéré les années suivantes, indépendamment de l'assurance en cas de mort. 4—2

AVIS

J'avise mes client et amis que j'ai déménagé ma Boulangerie Française du *Largo Municipal n.º 5 à la Rue du Théatre n.º 8,* où je continue à bien servir ma clientèle et amis, auxquels je demande de ne point confondre avec la Boulangerie Rivière qui va s'ouvrir à mon ancien emplacement,
Saint Paul, 29 Juin 1901.

León Boisramet
N.º 8—Rue du Théatre 4—1

Une Professeur
DE
FRANÇAIS ET D'ANGLAIS
Cherche leçons

S'adresser à Madame L. de R.
356 — Avenida da Intendencia
SAINT PAUL
Ou au bureau du
MESSAGER DE SAINT PAUL 2—1

Fabricants du célèbre Savon Guarany et d'autres marques

Dépôt de pétrole, d'huile de poisson, de graisse
GRAISSES EN VESSIES ET TONNEAUX, HUILE EN BARRIQUES
Matières premières por la fabrication du Savon

PAMPLONA, SOBRINHO & C.IE
25-A, Rue Florencio de Abreu, 25-A
SAINT PAUL

Vins portugais en barriques et en caisses. Gros et détail
Seuls Agents en l'Etat de Saint Paul, pour la Compagnie
LUZ STEARICA DO RIO DE JANEIRO 16—16

Magasin de chaussures "Lealdade"
de NUNES & LEAL
11, Rue Barão d'Itapetininga
Succursale: 1, Rue 15 Novembre, Santos

Grand assortiment de chaussures fines pour hommes, femmes et enfants, fabriques soigneusement et avec des cuirs choisis.

Prix défiant toute concurrence
Echantillons à domicile — Cadeaux mensuels aux clients — Raccommodages — Bottines faites sur mesure.

Maison Brésilienne
Industrie nationale 6—4

CASA AMERICANA
A. R. DUNLOP & C.IA
41 A — Rua Direita

Cartons et œillets. Farine d'avoine et de Blé, Viandes, Jambons et poulets en conserves.
Pickles et Sauces en conserves.
Gelées, fruits secs et conserves.
Bro-mon-gel-on, gelatine spéciale preparée en 10 minutes
Soupes condensées préparées en 15 minutes.
Brosses á dents — Format spécial.
Plumes, encriers, porteplumes et livres scolaires.
Elixirs, Pommades, Savons cuticuras, Papier, Plaques et Machines photographiques, Instruments pour jeux athlétiques, Thé noir specialité de la maison, Tapioca et Gelatine, Livres, Romans et Dictionnaires Anglais.
Agence de Journaux. 4—2

CASA NEGRA
FONDÉE EM 1893
Grande Fabrique de Poêles Economiques
Philadelpho de Castro
1.er Prix de l'Exposition de St. Paul en 1885
87 — Rue Libero Badaró — 87
antiga S. José
SAINT PAUL
Nettoyage et racommodage de poêles et de chem inées

On accepte toutes commandes de l'intérieur. 4—1

MAISON ABRÉU
MARCHAND TAILLEUR
Vient de recevoir un grand assortiment d'étoffes pour hiver et demi saison.
7, Rue 15 Novembro, 7
S. PAUL 4—2

HOTEL DU COMMERCE
DE
Basilio Michelini

BUVETTE ET CAFÉ
Appartements pour familles et passagers
Cuisine Italienne, Bresilienne et française
VINS DE PROVENANCE DIRECTE
Prix modérés
39A, Rue da Estação, 39A
SAINT PAUL 4—4

Pharmacie Italienne
DE
GIACOMO DE MATTIA & C.IE
Successeurs de Felice Pelosi
N. 9, Rue du Trésor, n. 9
OUVERT TOUTE LA NUIT
Spécialité de produits pharmaceutiques étrangers et nationaux.
Adresse Télegraphique: DE MATTIA
Télèphone, 521 — Boite postale, 514 4—2

Semences de gazon
Jaraguá et Catingueiro rouge
se trouvent à des prix raisonnables
N. 78, RUA DO BOM RETIRO
Edward W. Wizzard 4—4

Grandes Occasions!

Qui veut faire d'excellents achats pour peu d'argent devra sans plus tarder aller
61, LARGO DO ROSARIO
Casa LUIZ DE SOUZA

Importateur de quincailleries, coutelleries, batteries de cuisine, etc. Grande réduction sur les prix par suite du prochain bilan. 4—1

CASINO PAULISTA
(Ancien Eldorado)

ENTREPRISE,
C. SEGUIN & C.
Directeur: CATEYSSON
Chef d'orchestre: DACLIN

CE SOIR
et jours suivants
Spectacle varié—Troupe de première ordre
Chant — Danses — Attractions
de différents genres

Boissons de premier choix, sandwichs, etc. 4-1

Grands viaducs.—Le record de la hauteur des viaducs, détenu par le célèbre viaduc de Garabit, va être battu, mais en France.

Le Ministre des travaux publics vient, en effet, d'approuver le projet du viaduc de Fades, sur la ligne de Saint-Eloi à Pauniat. Ce viaduc, destiné a franchir la profonde vallée de la Sioule, aura 376 mètres de longueur. Sa hauteur, depuis le fond de la vallée jusqu'au tablier, sera de 132,m17. La célèbre pyramide de Chephron ne dépassera le tablier que de quelques mètres. Les plus hauts viaducs déjà construits sont celui de Garabit (124 mètres) et celui de Tamis (116 mètres).

Chats malades! — On mande de La Porte, Indiana que sur l'avis du conseil d'hygiène, tous les chats du comté de Starke ont été massacrés dans le but d'enrayer l'épidémie de diphtérie qui désole les pays. On avait, en effet, constaté que les chats étaient universellement atteints de cette maladie et on a supposé que c'étaient eux qui la communiquaient aux habitants.

Pour voir dans l'eau.—On connaît les cadres de bois munis d'une vitre, employés dans certaines pêches, et que l'on enfonce un peu à la surface de l'eau pour regarder les fonds sans être incommodé par les rides ni les reflets qui se forment à cette surface. Or, pendant la construction récente d'un brise-lames à Buffalo, on a eu recours à un appareil quelque peu analogue pour suivre la pose des enrochements sous l'eau.

Cet instrument, auquel on a donné le nom de télescope à eau, se compose de plusieurs tubes en tôle d'acier, de forme conique, réunis entre eux par des joints étanches, et constituant ensemble un cône fort allongé sa petite extrémité demeure toujours hors de l'eau, et c'est par là que l'on regarde; l'autre bout est fermé par une glace bien transparente. Cet instrument a rendu de grands services pour suivre les travaux à quelques mètres de profondeur, alors que d'ordinaire en la matière on procède à l'aveuglette.

Un repas qui pouvait coûter cher.—Il y a quelques jours, s'est presenté, à la Deutsche Reichsbank, à Berlin, un négociant de Landsberg qui venait réclamer le remboursement de billets de banque en mauvais état. Il y en avait pour dix marks. La banque a payé immédiatement, les numéros des billets étant intacts. Le brave homme expliquait qu'il avait enfermé par négligence un petit chien dans son coffre-fort. Il avait fait un voyage qui, pendant huit jours, l'avait retenu au dehors. Rentrant chez lui, il avait ouvert le coffre-fort dans lequel il avait retrouvé son petit chien mort et les billets lacérés. L'animal, poussé par la faim, y avait mordu, mais avec un étonnant discernement.

Se non è vero...

Calendrier. — L'importante firme de cette place Alexandre Chatenet, réprésentant des grands viticulteurs J. Calvet & C.ie dont le vin est universellement reputé, nous a envoyé un superbe calendrier: comme tout le monde le sait, la maison Chatenet se trouve: Rua do Rosario, 23.

Dédié à la Société protectrice des animaux. — La préfecture a concédé à M. B. Pinto la permission de construire un cirque de Taureaux em cette ville.

Nous sommes curieux de connaitre l'opinion des Taureaux à ce sujet?

Explosion. — Une grande explosion a eu lieu à la fabrique de sacs de Messieurs Levy, Gimenès & C.ie. Dix huit personnes ont été blessées et les dégats se montent à 40 contos de Reis.

Café. — La récolte du café dans l'important district du Jahú se monte cette année à.... 3.750.000 d'arrobes.

Sant'Anna. — Un incendie s'est déclaré l'autre jour après le spectacle dans ce theâtre où répresente la troupe de M. Silva Pinto, qui décidément joue de malheur. La dernière fois qu'il était ici il a perdu pas mal de bagages et de décors dans l'incendie du regretté Théatre São José.

Retour de voyage.—Mr. José Weissohn a été reçu gentilment et festivement par les ouvriers de la fabrique du Salto d'Itu qui lui ont offert un superbe cadeau en signe de réjouissance.

Bizarre. — Le colonel commandant le 1.er bataillon du génie actuellement à Matto Grosso a écrit au ministre de la guerre en lui demandant de faire retirer un lieutenant avec lequel il ne pouvait s'entendre et aussi bien le reste des officiers. Nous n'avons pas compris: à peine observons nous que la discipline a l'air d'être malade dans le dit bataillon!

Calendriers. — L'importante maison Christy, Villela & Cie fabricants de chapeaux n.° 44 Rue du Commercio nous a envoyé un splendide calendrier.

Paquets Postaux.—A partir du mois prochain il y aura échange de paquets postaux entre l'Allemagne et le Brésil.

La France restera de nouveau à l'arrière plan, histoire d'être sur le pied de la nation la plus favorisée toujours!

Idée Excentrique.—Madame Anchorena archi-millionnaire de Buenos Ayres a offert au gouvernement argentin, d'habiller à ses frais toute la garde nationale de Buenos-Ayres.

Nous ignorons quel est l'amour belliqueux qui a fait germer dans le cœur de cette dame doublée d'un coffre-fort une aussi grande passion pour la garde nationale de son pays, mais il nous semble qu'elle aurait fait une œuvre autrement méritoire en habillant une certaine quantité de pauvres diables argentins qui recevraient un nouveau costume avec le même plaisir que le commendador Brito le produit d'une amende par lui infligée à ceux qui croyent que la douane de Santos est la maison de campagne du Paradis. En tout cas la Garde argentine, après un acte aussi généreux devra remercier sa protectrice en lui offrant un sabre d'honneur et en ajoutant «Madame Anchorena,» ce costume est le plus beau jour de notre vie.

Chevalier de l'ordre de Léopold.—Nous apprenons avec le plus grand plaisir la nomination de Mr. le Docteur John Neave, digne consul de Belgique, au grade de chevalier de l'ordre de Léopold.

Le gouvernement a tenu a prouver au nouveau titulaire, par cette juste nomination, la haute estime en laquelle il est tenu pour les nombreux services qu'il a rendus. Nous félicitons la colonie belge et le nouveau chevalier.

Accusés de reception. — Le n. 39 de la Revue Spirite publié à Porto Alegre. — Les ns. 9, 10, 11 e 12 de l'excellent Bulletin Commercial publié à Rio par M. A. Antão— Le n. 180 en date du 4 octobre de l'important journal franco-grecque: Le Progrés. Η. ΠΡΟΟΔΟΣ publié à Athènes, dont nous remercions de l'envoi.

Douane. — Le ministre des Finances a concédé franchise de droit pour des objects destinés au Consulat de France en cette ville.

Le Commendador Brito en est désolé!

Almanach Commercial et Industrial.—Nous avons reçu de M. A. Antão l'almanach commercial et industrial de Rio qui est réellement une publication horsl igne, nos lecteurs letrouveront en vente dans nos bureaux au prix de 5.000 Reis.

Cognac vieux Delaunay. — De l'importante maison C. Hü & Cie de cette ville nous avons reçu un magnifique calendrier edité par M. Delaunay, un des meilleurs fabricants de cognac français.

Gâteau de Noël. — Messieurs Briellmayer et Castellões, les sympatiques propriétaires du célèbre établissement si connu sous le nom de Castellões ont tenu à nous envoyer un gâteau et compagnie. La rédaction s'est jeté dessus avec un empressement rare et une demi heure après il n'en restait pas même une miette pour les souris du bureau.

Merci.

La France à Constantinople (suite)

II

Car les promesses ne sont pas ce qui embarasse le plus le Commandeur des Croyants. Quelques massacres de chrétiens à Constantinople sous les yeux des ambassadeurs ont pu quelquefois émouvoir l'Europe au point que quelques nations se soient interposées pacifiquement pour les faire cesser (non pour les punir, il faudrait commencer par le Sultan qui en est l'ordonnateur). Mais on semble dans les hautes sphères diplomatiques cacher tout ce qui se fait en Asie Mineure principalement d'où les cris de détresse n'arrivent à nous qu'à l'aide des fameux *Livres Jaunes* ou *Livres Bleus* qui s'accumulent dans la paperasse ministérielle sans apparaître aux yeux de l'opinion publique qui éclaterait d'indignation devant tant d'horreurs.

Voici pour l'édification de tous quelques extraits empruntés au rapport établi par MM. Vilbert, Shippley et Prejwalsky, délégués de la France, de l'Angleterre et de la Russie pour prendre part à une enquête menée sur place par les autorités turques.

Malgré les difficultés de toute nature que rencontrèrent les envoyés européens, ils purent contrôler nominativement le massacre d'environ 900 personnes, alors que l'on avait entendu seulement les témoins désignés par les Turcs. Leur rapport et le témoignage des Arméniens survivants avérèrent l'horreur des plus tragiques récits.

Il fut établi que les chefs de quatre tribus kurdes avaient attaqué les villages du Sassoun vers le 25 Juillet 1897 et s'étaient heurtés à une résistence énergique des paysans arméniens. Il fut établi qu'alors ils avaient fait appel aux autres tribus kurdes et surtout à Zekhi-Pacha, commandant du 4e corps d'armée qui avait envoyé à la rescousse des troupés régulières et des escadrons de cavalerie hamidich, recrutée parmi les nomades eux-mêmes et constituant, sous le nom même du sultan Abdul-Hamid, les plus redoutables bandes de pillards et d'assassins. La plaine de Moush d'abord, puis les villages du Sassoun furent mis à feu et à sang. A Guellièh Guzan, 60 femmes ou jeunes filles furent violées, puis massacrées dans l'église; autant de jeunes gens furent enterrés vivants au pied du Handok Dagh, et comme un certain nombre d'arméniens s'etaient réfugiés dans la montagne, on employa la ruse pour parfaire l'extermination: Zekhi-Pacha fit proclamer l'amnistie et massacra tous ceux qui se fièrent à ses promesses.

Le 10 Octobre, 150 à 200 de ces malheureux sans armes, descendirent a Gullieh Guzan, sur le conseil du prêtre Ohannès; ils trouvèrent là, Zekhi-Pacha en personne, escorté des troupes qui avaient ravagé le pays, des troupes régulières seulement. Aussitôt les soldats séparèrent du gros de la foule le prêtre et deux notables, et à coups de sabre et de baïonnettes poussèrent femmes, enfants et vieillards vers une grande fosse creusée près de là dans un champ de millet; pêle-mêle les morts et les blessés s'y entassèrent affreusement. Les corps des deux notables et du prêtre furent retrouvés plus tard: les notables avaient le nez et les oreilles coupées: le prêtre, la peau du crâne décollée et rabattue sur la figure.

Non seulement le souverain qui avait ordonné ces crimes ne fut pas inquiété, mais les puissances européennes lui laissèrent licence de les continuer pendant deux ans entiers sacrifiant ainsi plus de 300.000 Arméniens.

Quand ils ne massacrent pas les chrétiens, les kurdes d'un côté, le gouvernement de l'autre, accablent ces malheureux de lourds impôts aggravés encore par le mode de perception. Ecoutez ce document:

« Les hommes sont battus, emprisonnés, « barbouillés d'excréments; les jeunes filles et « les femmes insultées et déshonorées, arrachées « nues de leur lit pendant la nuit; les enfants « ne sont pas épargnés et ces outrages sont « proprement les amusements des *zaptiés* gen- « darmes, pour pousser à la vente de ce qui « reste de menus biens dans le village au « quart de leur valeur: les vaches de 30 à « 40 piastre (6 à 8 francs), les moutons de « 10 à 15 piastres (2 à 3 francs); des bouchers « de Moush, de connivence avec le collecteur « d'impôts l'accompagnent dans ses tournées. « Et après chaque nouvel acte de cruauté, les « zaptiés disent ironiquement aux victimes: « —Maintenant, allez vous plaindre aux consuls « étrangers.» (Livre Bleu, Jurkey, n°. 2, annexe au n.° 25).

Que si l'on s'étonne que de pareilles atrocités ne provoquent pas des représailles immédiates, il faut se souvenir que les Arméniens sont désarmés de par la loi, qu'il leur est interdit de circuler hors de leur village, et même de sortir de leurs maisons une fois la nuit tombée.

Tel était l'état normal, aux temps heureux où l'extermination totale n'avait pas été décidée. Il n'a fait qu'empirer. Bien que le pays ait été ruiné par les massacres, les mêmes impôts sont encore perçus, mais plusieurs fois par an, et les corvées en nature fournissent encore prétexte à de nouvelles vexations. Le fisc perçoit l'argent et fait encore travailler l'Arménien bien au delà du temps légal.

« De même, contrairement à la loi, on ré- « quisitionne les chariots des paysans; on « réclame 40 chariots d'un village qui n'en « a que vingt; les bêtes attelées aux chariots, « ne pouvant résister à la faim et au travail « trop rude, crévent; les paysans sont battus « et affamés; et comme la corvée a lieu dans « la saison des semailles, au printemps, la culture est interrompue». (Rapport Papghen)

La manière de traiter les malheureux prisonniers est digne d'être notée. L'un d'eux fit au vice-consul la Cumbertach déposition suivante: Il déclara:

1.° qu'on l'avait battu jusqu'à briser sur son dos trois solides bâtons et qu'il s'était évanoui de douleur;

2.° qu'on lui avait rasé les cheveux au sommet de la tête; qu'on y avait fait un trou rond dans laquelle une coquille de noix à demi pleine de poux avait été enfoncée avec une grosse pierre jusqu'à ce qu'elle tint d'elle-même. Il s'évanouit plusieurs fois, et chaque fois ou lui rendit les sens au moyen d'alcool; mais chaque fois la noix était davantage enfoncée dans sa tête.

3.° que pendant une nuit on l'avait pendu par la tête et les jambes entre deux chaînes suspendues;

4.° que pendant toute une autre nuit on l'avait pendu par le cou, les pieds touchant à peine terre;

5.° que des anneaux de fer rouge avaient été appliqués à ses chevilles et l'avaient grièvement brûlé (Livre Bleu, Turkey, n.° 6, pièce annexe au n.° 13).

Depuis deux ans le gouvernement du Sultan a décidé d'en finir avec les Sassouniotes et de véritables massacres ont eu lieu autour de Bitlis et de Moush. Ecoutez le récit d'un témoin oculaire.

« On tue avec la balle, l'épée et la baïon- « nette, tous ceux qu'on trouve dans les ca- « banes et les rues; les femmes avec leurs « enfants courent au devant des soldats croyant « qu'ils épargneront les enfants et les femmes « mais elles se trompent. Les enfants même « au berceau sont massacrés On les passe au « bout des baïonnettes et les assaillants mar- « chent ainsi en les élevant dans l'air et quel- « ques-uns de ces enfants encore vivants, sur « les baïonnettes, crient et gémissent.

« Les femmes sont déshabillées, violées et « tuées. Ils arrachent la barbe du prêtre de « la campagne, Der Boghosse, un vieillard de « 80 ans, et lui coupant lentement les deux « côtes de la bouche, la fendent en deux en « arrachant la mâchoire, et le tuent ainsi en le « torturant.

« La haine du kurde Khalil contre le chef » du village de Spaghank, Maghar, était sur- « tout grand, pour avoir repoussé l'attaque « de l'armée précédent; aussi a-t-il fait chercher » et trouver sa femme, Timène, et voyant qu' « elle était enceinte, lui fit fendre le ventre, « et enlever l'enfant tout vivant; on le mit « en pièces dans les bras de sa mère et en- « suite on perça la mère de cinquante coups « de couteau.

« Ils attaquent alors l'église; mais il est « impossible de percer les murs ou d'enfoncer « la porte; par conséquent, ils entassent de- « vant l'église des gerbes d'orge et d'herbe « et, versent du pétrole, incendient les tas et « mettent le feu à la porte; la fumée péné- « tre dans l'église; aux cris plaintifs succè- « dent les râles des agonisants, et puis un « silence—les réfugiées sont morts asphyxiées. « Ceux qui s'étaient réfugiés dans l'église « étaient environ au nombre de 30, parmi les « lesquels se trouvaient des femmes et des « enfants. Leurs cadavres ne furent pas même « respectés; ils sont taillés en pièces, et des « viols et des barbaries inouis sont commis « sur ceux qui respiraient encore. Onze jeu- « nes hommes en luttant se frayent un pas- « sage et s'enfuient; mais 6 sont frappés et « tombent, les autres réussissent à s'échap- « per. Deux femmes blessées se jettent éga- « lement à l'eau, et se cramponnant ensuite « à une roche, elles se sauvent.

Enfin pour en finir avec ces populations qui n'ont plus guère pour refuge que les forêts, le sultan a conçu le plan de construire des casernes dans la plupart des villages arméniens et les tribus kurdes ont été invitées à collaborer avec les soldats assassins à l'œuvre de destruction.

Telles sont quelques unes des plaintes qui arrivent quelquefois jusqu'aux autorités consulaires. Certainement le plus terrible, le plus ignoble est étouffé. Mais pourquoi sur ces quelques récits dont la véracité est prouvée par des documents officiels, les gouvernements d'Europe ne s'émeuvent'ils pas? Quel est le prétexte plus ou moins sincère qui est donné pour décliner toute intervention sérieuse en Turquie. La crainte d'une guerre européene! Loin de risquer une guerre, le ministre ou la nation qui prendrait l'initiative d'une action en Turquie assurerait la paix menacée au contraire par une désagrégation brusque de l'empire ottoman. S'il ne s'agit pas de devenir le maître des détroits ou de s'emparer d'un territoire quelconque en Europe ou en Asie, mais seulement de rétablir l'ordre par l'application de réformes élémentaires, il ne se rencontrera pas en Europe un souverain ni un peuple qui ose s'y opposer, ni, en cas de résistence du Sultan, soustraire celui-ci au châtiment mérité

Mais il ne faut pas oublier que plus que les créances Lorando et Tubini, plus que les intérêts de particuliers ou de congrégations religieuses, plus que l'influence française et le devéloppement du commerce français dans le Levant, il y a une question qui doit intéresser surtout la France pour le maintien de son renom, c'est la vie et la liberté de 3 ou quatre millions d'Arméniens, à la merci d'un fou ou d'un fanatique plus sanguinaire que les hordes de Vandales ou de Huns.

Un avertissement ne suffit plus, les promesses d'Abdul Hamid n'ont aucune valeur et de la position conquise sans efforts par une demonstration navale dans les eaux turques, la France doit veiller attentivement à ce que cessent ces tueries infâmes qui déshonorent l'Europe et le vingtième siècle. Les intérêts particuliers de ses politiciens lui permettront-ils de remplir son rôle?

F. Marius.

Colonisation et Immigration de l'Etat de St. Paul.

Dans le supplément que nos lecteurs trouveront aujourd'hui avec le journal nous avons publié l'important projet de loi qu'a présenté à la Chambre des Députés, M. le Dr. Candido Rodrigues, digne secrétaire de l'agriculture, nos lecteurs pourront apprécier par la traduction que nous en avons faite, l'importance que l'Etat de Saint-Paul donne à cette question vitale.

Ce projet de loi une fois adopté placera Saint Paul à l'avant garde en matière de lois libérales et intelligentes touchant à l'immigration.

Nous faisons les meilleurs vœux pour que Saint Paul aidé par une puissante immigration devienne bientot la région la plus prospère de l'Amérique du Sud.

Mr. le Comte Peretti de la Rocca

Le *Messager de Saint Paul* a reçu l'agréable visite de Mr. le Comte Peretti de la Rocca chargé de la Légation française à Rio, qui est arrivé à Saint Paul, accompagné de Mr. Révoil capitaine de vaisseau et ingénieur naval.

L'honorable diplomate n'a fait que toucher pour ainsi dire notre ville car il est reparti le lendemain pour Ipanema d'où il est allé examiner les travaux électriques à Parnahyba, puis à Santos et finalement est revenu à Saint Paul pour s'en aller à Rio.

La colonie française a énormément regretté de ne pas avoir pu garder plus longtemps l'éminent fonctionnaire qui a laissé, autant chez ses compatriotes que chez les nationaux un souvenir inéffaçable de grande gentillesse et d'exquise urbanité.

Théatres et Concerts

Sant'Anna

Les «28 Jours de Clairette» ont remporté un énorme succès.

A bientôt le «Cas Colonial» opéra-comique en 3 actes, livret de Gomes Cardim et musique de Carlos de Campos, deux avocats et tous deux brésiliens. Nous ferons une critique spéciale de cette pièce.

Cassino Paulista

La semaine passée à vu les débuts des artistes Mademoiselle Ninon Thalie (c'est la première artiste que nous voyons avec le nom de demoiselle sur le programme: toutes les autres sont des dames) Madame Berthe Duperrier.

La première est très agréable à entendre et la seconde également. Madame D'Harville continue à enchanter les appréciateurs de bonne musique, en depit du sobriquet de «chanteuse à voix» que l'on persiste à lui donner, et nous a fait entendre son répertoire toujours fin et varié.

L'Eldorado a reçu la visite du Ministre français qui a été reçu au son de la Marseillaise.

BABIOLES

A la leçon de catéchisme:
—Quel est le mystère de l'Incarnation?
—C'est la nuit de noces.

Au cimetière à Paris sur une pierre tombale:

Famille Picon
Regrets amers.

Gaieté d'autan.
—Toujours votre femme badine
—Avec notre mari, Lucas,
—Me dit l'autre jour ma voisine.
—Je les surpris hier, ils ne badinaient pas.

EAU TONIQUE
Restauratrice pour les Cheveux
RESTAURADOR DO CABELLO
Invenção de R. SCACIOTA
Analysée au Laboratoire Chimique de l'Etat et approuvé par la Junta d'Hygiène de l'Etat de S. Paul
Enlève les pellicules, empêche la chute des cheveux. Tue radicalment tous les parasites
Elle fait repousser les cheveux.
Des milliers de certificats signés par des personnes bien connues prouvent son excellent résultat.
Lire le prospectus accompagnant le flacon.
Boite Postale 166 — Dépôt
2-C, Rue do Palacio, 2-C
SAINT PAUL

Pianos Rönisch
Ces pianos sont les meilleurs existant au Brésil
SUCCURSALE—14-A, RUE DE S. BENTO
S. PAUL
Musiques de tous les Editeurs
E. BEVILACQUA & CIE.
MAISON FONDÉE EN 1846
43 — Rua dos Ourives
Rio de Janeiro
N. B. La maison loue d'excellents pianos à des prix très modérés. 4—3

ALEXANDRE CHATENET
IMPORTATEUR DE VINS
des maisons
Bordeaux: J. Calvet & C.a
Rhin: Dühr & C.a de Cologne.
Marsala: Woodhouse & C.a, Londres et Marsala.
Liqueurs, Conserves et denrées.
Caves: 45-47, Rue dos Gusmões.
Bureaux: 23, Rue do Rosario. 4—3

LEÃO DE OURO
Grand Magasin de Marchand tailleur
FRANCISCO IPPOLITO
Grande variété en Casimirs, Diagonales, Serges, Cheviotes
Costumes sur mesures fait à la perfection et avec rapidité
PRIX MODÉRÉS
9—Rue São Bento—9
S. PAUL 4—4

Charles Hü & Comp.
Caixa n. 210 — Adresse teleg. Charlü
21, Rua do Rosario, S. Paulo (Brésil)
Caixa n. 210 — Adresse teleg. Charlü
Importateurs et Agents de Maisons Etrangères
Maisons et Articles représentés:

Pommery & Greno	Reims	Vins de Champagne
Ernest Irroy	»	»
Théophile Roederer & C.o	»	»
Sandeman & C.o	Villa Nova de Gaya	Vins de Porto
Constantino de Almeida	»	»
Sandeman, Buck & C.o	Jerez de la Frontera	Vins d'Espagne
Jimenez & Lamothe	Málaga	»
Nathaniel Johnston & Fils	Bordeaux	Vins de Bordeaux
Clossmann & C.o	»	»
Champy Père & C.o	Beaune	Vins de Bourgogne
Marx Salomon	Francfort s. M.	Vins du Rhint et de la Moselle
Ahrens & C.o	Palerme	Vins d'Italie et de Marsala
M. Moullard	Marseille	Huiles fines
Jonneau & Fils	Bordeaux	Vinaigre
Pernod Fils	Pontarlier	Absinthe
Violet Frères	Thuir	Byrrh
A. Delor & C.o	Bordeaux	Aperital
Picon & C.o	»	Amer Picon
Dennler & Sohn	Interlaken	Bitter Suisse
G. Fassbind Jeune	Arth (Suisse)	Kirsch
B. Léon Groizet	St Même près Cognac	Cognacs superieurs
P. Béziers	Douarnenez	Sardines
Brard-Cocary	Lorient	Conserves
Erven Lucas Bols	Amsterdam	Liqueurs fines
Simon Ainé	Chalon s./Saône	»
Get Frères	Revel	Pippermint
Wolfschmidt	Riga Russie)	Kümmels
C.ie des Eaux Minérales de Bussang	Bussang (Vosges)	Eaux Minérales
Etablissement de St. Galmier	S. Galmier	»
Jamae Buchanan & C.o	Londres	Whisky Ecossais
C. H. Delaunay	Cognac	Cognacs fins

4—2

W. WYZZARD
AGENT DE CHANGE
Change officiel
Achat et ventes de fonds publics.
31, RUE 15 NOVEMBRO—SAINT PAUL. 4—2

Atelier de Tapisserie
PHELIPPE CASTAGNA
Rembourrage et montage
ON PLACE RIDEAUX ET TENTURES
Mobiliers simples, de luxe et de fantaisie
La maison se charge de tous déménagements
48, Baron Itapetininga
SAINT PAUL 4—3

Grand Hotel des Etats
62, Joaquim da Silva — 15, Visconde de Maranguape
— RIO —
Gabriel S. de Carvalho & C.ie
Chambres meublées, restaurant de 1.er ordre, bains, billards. Jardin. Tout près des bains de mer. Bonds da Lapa.
Rio de Janeiro 4—2

The São Paulo Gaz Company Limited
GAZ POUR FOYERS, MOTEURS ETC.
Rabais de 25 %
La Compagnie du Gaz appelle l'attention du public sur le prix du gaz à être employé à autre chose qu'à l'illumination, et qui jouit d'un rabais qui n'est jamais moindre de 20% sur celui du prix du gaz pour l'illumination. A l'heure actuelle le rabais est de 25%.
Pour que le consommateur puisse jouir de cet avantage il doit demander un compteur séparé.
S'adresser aux bureaux de la C.ie, N.o 3 Rue do Carmo.
S. Paul, 19 Novembre 1901. *R. Gray,*
Réprésentant de la Compagnie. 4—2

Moins de réclame et plus rèel
C'est la devise du grand magasin de bijoux
A. BIRLE
39, Rue de S. Bento

Pour ce motif je prend la liberté d'adresser une
INVITATION SPÉCIALE
a ma nombreuse et distinguée clientèle ainsi qu'au respectable public de l'intérieur à fin de vouloir bien daigner visiter, avant de faire n'importe quel achat, mon magasin déja connu sur place il y a longtemps. L'importe directement et des meilleures fabriques
des objets du meilleur gôut
tant en bijoux qu'en articles d'argent et d'objets d'art, electro plate, ivoire, les plus appropriés pour ornementation et cadeaux; ils pourront vérifier par eux mêmes la beauté et la variété de mon énorme assortiment à la portée de tous et que je me suis résolu à vendre maintenant à des prix défiant toute concurrence.
Tous les objets sont marqués avec leurt prix ENTRÉE LIVRE
A. BIRLE 39, Rue de S. Bento S. PAUL

Accouchements et maladies de femme
D.R BRAULIO GOMES
MEDECIN
Fondateur et Directeur DE L'HOPITAL DE LA MATERNITÉ
Fondateur et Directeur DE L'ECOLE DE PHARMACIE
Professeur du Cours d'accouchements
Résidence:
Alameda Baron de Piracicaba 35,
Téléphone, 80
CABINET DE CONSULTATIONS
de midi á 2 heures
Rue José Bonifacio, 30
et de 9 á 10 heures
á l'hopital de la Maternité
4—2

La Maison de Musique E. HOLLENDER
Rue da Caixa d'Agua 6

Maison Fuchs
FONDÉE EN 1855
Articles pour Voyageurs, Selles
ET HARNAIS
OJETS DE FANTAISIE ET NOUVEAUTÉS
pour cadeaux de Noël. Nouvel an et Jour des Rois
RUE DE SÃO BENTO 83 A
S. PAULO
Boite Postal, 373 Adresse télégraphique, FUXIBUS
4—2

P. F. AVEILHA
Chargé des recouvrements et de la réprésentation du «Messager de Saint Paul».
Se charge de tous recouvrements pour sociétés, clubs et maisons de commerce.
S'adresser à l'administration du journal

On demande une jeune fille sachant bien coudre et pouvant servir de dame de compagnie.
Pour informations s' adresser au bureau du jornal.
4—2

PRODUITS ALIMENTAIRES
ZIMMERMANN FRÈRES
Maison fondée em 1879 — Boite postale 318
Saint Paul
Fabrique à vapeur de produits alimentaires
Mortadelle, saucissons, jambons, gelatine.
Saucissons de S. Paulo, specialité de la maison.
Lard fumé, boudins, saindous raffiné.
Saucisses de toutes qualités, choux em saumure.
Vente en gros et au détail
Depôt, Marché S. João n. 44
Fabrique. Rua Major Octaviano, 47
4—2
PRODUITS ALIMENTAIRES